



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 16.12.2005
KOM(2005) 659 v konečném znění

2005/0255 (ACC)
2005/0256 (ACC)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Austrálií

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

o provádění dohody uzavřené ES v návaznosti na jednání v rámci článku XXIV:6 dohody GATT 1994, kterým se mění příloha I nařízení (EHS) č. 2658/1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku

(předložené Komisí)

ODŮVODNĚNÍ

1. V souvislosti s rozšířením celní unie zavazují ustanovení článku XXIV:6 dohody GATT ES zahájit jednání se třetími zeměmi, které vlastní negociační práva v jakékoli přístupující členské zemi, s cílem dohodnout se na vyrovnání, jestliže výsledkem přijetí vnějšího celního režimu ES bude zvýšení cel nad úroveň, ke které se přístupující země u WTO zavázala, a brát „náležitý zřetel na snížení cel u stejných celních položek, učiněné jinými zakladateli celní unie při jejím vytvoření“.
2. Dne 22. března 2004 zmocnila Rada Komise zahájit jednání podle článku XXIV:6 dohody GATT 1994 (návrh KOM 6792/04 WTO 34).
3. Jednání vedla Komise po konzultaci s výborem zřízeným článkem 133 Smlouvy a v rámci směrnic pro jednání vydaných Radou.
4. Komise jednala s členy WTO vlastními negociační práva s ohledem na odvolání konkrétních koncesí ve vztahu k odvolání listin České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Maltské republiky, Polské republiky, Slovinské republiky a Slovenské republiky v průběhu přistoupení k Evropskému společenství.
5. Výsledkem jednání je dohoda ve formě výměny dopisů s Austrálií.
6. Tímto návrhem se Rada vyzývá, aby tuto dohodu schválila.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Austrálií

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 ve spojení s první větou čl. 300 odst. 2 prvního pododstavce této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 22. března 2004 zmocnila Rada Komisi zahájit jednání s některými dalšími členy WTO podle článku XXIV:6 dohody GATT 1994 v průběhu přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Maltské republiky, Polské republiky, Slovinské republiky a Slovenské republiky k Evropskému společenství.
- (2) Jednání vedla Komise po konzultaci s výborem zřízeným článkem 133 Smlouvy a v rámci směrnic pro jednání vydaných Radou.
- (3) Komise ukončila jednání o dohodě ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Austrálií. Tato dohoda by měla být schválena,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Austrálií s ohledem na odvolání konkrétních koncesí ve vztahu k odvolání listin České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Maltské republiky, Polské republiky, Slovinské republiky a Slovenské republiky v průběhu přistoupení k Evropskému společenství; se jménem Společenství schvaluje.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Komise přijme podrobná prováděcí pravidla k této dohodě postupem podle článku 3 tohoto rozhodnutí.

Článek 3

1. Komisi je nápomocen Řídící výbor pro obiloviny zřízený podle článku 25 nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo příslušný výbor zřízený podle odpovídajícího článku nařízení o společné organizaci trhu s dotčeným výrobkem.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je jeden měsíc.

Článek 4

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu(y) zmocněnou podepsat dohodu ve formě výměny dopisů, na kterou odkazuje článek 1, zavazující Společenství.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*

DOHODA

ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Austrálií

o změně koncesí v listinách České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Maltské republiky, Polské republiky, Slovinské republiky a Slovenské republiky v průběhu přistoupení k Evropskému společenství.

Dopis Evropských společenství

V Bruselu dne

Vážený pane,

v návaznosti na zahájení jednání mezi Evropskými společenstvími (ES) a Austrálií podle článku XXIV:6 a článku XXVIII dohody GATT 1994 o změně koncesí v listinách České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Maltské republiky, Polské republiky, Slovinské republiky a Slovenské republiky v průběhu jejich přistoupení k ES, bylo mezi ES a Austrálií s cílem ukončit jednání zahájená po oznámení ES ze dne 19. ledna 2004 pro WTO v souladu s článkem XXIV:6 dohody GATT 1994 dohodnuto následující:

ES souhlasí, že do svých listin pro celní území ES 25 zahrnou i koncese, které byly součástí jejich předchozích listin.

ES souhlasí, že do svých listin pro ES 25 zahrnou koncese obsažené v příloze k této dohodě.

Tato dohoda vstoupí v platnost dnem, kdy po zvážení smluvními stranami v souladu s jejich vlastními postupy obdrží ES od Austrálie řádně vyhotovený dopis o dohodě. ES vyvinou veškeré úsilí, aby zajistila, že příslušná prováděcí opatření budou zavedena před 1. lednem 2006 a za žádných okolností později než 1. července 2006.

Za Evropská společenství

DOHODA

ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Austrálií

o změně koncesí v listinách České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Maltské republiky, Polské republiky, Slovinské republiky a Slovenské republiky v průběhu přistoupení k Evropskému společenství.

Dopis Austrálie

V Bruselu dne

Vážený pane,

odkazuji se na Váš dopis, který uvádí:

„V návaznosti na zahájení jednání mezi Evropskými společenstvími (ES) a Austrálií podle článku XXIV:6 a článku XXVIII dohody GATT 1994 o změně koncesí v listinách České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Maltské republiky, Polské republiky, Slovinské republiky a Slovenské republiky v průběhu jejich přistoupení k ES, bylo mezi ES a Austrálií s cílem ukončit jednání zahájená po oznámení ES ze dne 19. ledna 2004 pro WTO v souladu s článkem XXIV:6 dohody GATT 1994 dohodnuto následující:

ES souhlasí, že do svých listin pro celní území ES 25 zahrnou i koncese, které byly součástí jejich předchozích listin.

ES souhlasí, že do svých listin pro ES 25 zahrnou koncese obsažené v příloze k této dohodě.

Tato dohoda vstoupí v platnost dnem, kdy po zvážení smluvními stranami v souladu s jejich vlastními postupy obdrží ES od Austrálie řádně vyhotovený dopis o dohodě. ES vyvinou veškeré úsilí, aby zajistila, že příslušná prováděcí opatření budou zavedena před 1. lednem 2006 a za žádných okolností později než 1. července 2006.“

Mám tu čest potvrdit souhlas vlády Austrálie.

Za Austrálii

Příloha

- přidat 136 tun (hmotnosti jatečně upraveného těla) k přidělení pro Austrálii v rámci celních kvót ES pro skopové maso; „skopové nebo kozí maso, čerstvé nebo chlazené nebo zmrazené“ (číslo položky v sazebníku 0204),
- celní kvóta přidělena zemi (Austrálii) 9925 tun surového třtinového cukru určeného k rafinaci (číslo položky v sazebníku 1701 1110), sazba v rámci kvóty ve výši 98€/t,
- přidat 4003 tun (erga omnes) v rámci celních kvót ES pro „hovězí maso, zmrazené, neoddělené nebo oddělené přední čtvrti; vykostěné“ a „jedlé droby hovězí, zmrazené; okruží a bránice. Dovezené maso se použije pro zpracování“ (čísla položky v sazebníku 0202 2030, 0202 30, 0206 2991),
- přidat 150 tun (hmotnosti výrobku) k přidělení pro Austrálii v rámci celních kvót ES pro „kvalitní hovězí maso, čerstvé nebo chlazené nebo zmrazené, též s kostí; jedlé droby hovězí, čerstvé, chlazené nebo zmrazené“ (čísla položky v sazebníku ex 0201, ex 0202, ex 0206 1095 a ex 0206 2991),
- přidat 461 tun k přidělení pro Austrálii v rámci celních kvót ES pro sýr čedar (číslo položky v sazebníku ex 0406 9021),
- přidat 1360 tun (erga omnes) v rámci celních kvót ES pro máslo (čísla položky v sazebníku ex 0405 10, 0405 90).

Použijí se celní sazby v rámci kvót ES15.

<u>FINANČNÍ VÝKAZ</u>			
		DATUM: 06/10/2005	
1.	ROZPOČTOVÝ OKRUH: Kapitola 10 – Zemědělské poplatky	POLOŽKY B 2005: 13,2 M€	
2.	NÁZEV: Návrh rozhodnutí Rady o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Austrálií týkající se vyrovnání, které je stanoveno článkem XXIV:6 dohody GATT 1994.		
3.	PRÁVNÍ ZÁKLAD: Článek 133 Smlouvy		
4.	CÍLE: Dosáhnout souladu s článkem XXIV:6 dohody GATT 1994 v souvislosti s rozšířením celní unie od 1. května 2004.		
5.	FINANČNÍ DOPADY:	OBDOBÍ 12 MĚSÍCŮ (v milionech EUR)	BĚŽNÝ FINANČNÍ ROK 2005 (v milionech EUR)
			NÁSLEDUJÍCÍ FINANČNÍ ROK 2006 (v milionech EUR)
5.0	VÝDAJE - FINANCOVÁNÉ Z ROZPOČTU ES(NÁHRADY INTERVENCE) - VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ - JINÝCH SUBJEKTŮ	-	-
5.1	PŘÍJMY - VLASTNÍ ZDROJE ES(DÁVKY/CLA) - VNITROSTÁTNÍ	-	- 13,2 (1)
			(1)
		[n+2]	[n+3]
5.0.1	ODHADOVANÉ VÝDAJE	-	-
5.1.1	ODHADOVANÉ PŘÍJMY	(1)	(1)
5.2	METODA VÝPOČTU:		
6.0	MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN Z POLOŽEK ZAČLENĚNÝCH V PŘÍSLUŠNÉ KAPITOLE STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU?	nevztahuje se	
6.1	MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN PŘEVODEM MEZI KAPITOLAMI STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU?	nevztahuje se	
6.2	BUDE POTŘEBA DODATEČNÝ ROZPOČET?	NE	
6.3	BUDE POTŘEBA ZAČLENIT POLOŽKY DO BUDOUCÍCH ROZPOČTŮ?	NE	
POZNÁMKY:			

ODŮVODNĚNÍ

- (1) Odkazuje se na rozhodnutí Rady XXXX o uzavření dohody s Austrálií v návaznosti na jednání v rámci článku XXIV:6 dohody GATT 1994.
- (2) Tímto návrhem nařízení Rady se provádí uvedená dohoda uzavřená Společenstvím.

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

o provádění dohody uzavřené ES v návaznosti na jednání v rámci článku XXIV:6 dohody GATT 1994, kterým se mění příloha I nařízení (EHS) č. 2658/1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise¹,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EHS) č. 2658/1987(1) zavedlo nomenklaturu zboží (dále jen „kombinovaná nomenklatura“) a stanovilo smluvní celní sazby společného celního sazebníku.
- (2) Svým rozhodnutím XX/XXX/ES o uzavření dohod ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Austrálií schválila Rada jménem Společenství výše uvedenou dohodu s cílem uzavřít jednání zahájená v souladu s článkem XXIV:6 dohody GATT 1994,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (EHS) č. 2658/1987 se mění způsobem uvedeným v příloze tohoto nařízení.

¹ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost šest týdnů po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne [...].

*Za Radu
předseda*

PŘÍLOHA

Aniž jsou dotčena pravidla pro výklad kombinované nomenklatury, považuje se popis produktů pouze za orientační a působnost koncesí se v rámci této přílohy určuje zněním kódů KN platných ke dni přijetí tohoto nařízení. Je-li před kódem KN uvedeno „ex“, určuje se působnost koncesí současně zněním kódu KN a odpovídajícím popisem.

Příloha 7		
Celní kvóty WTO, které otevrou příslušné orgány Společenství		
(Podmínky pro tyto kvóty se řídí podmínkami stanovenými příslušnými předpisy Společenství)		
Kód KN	Popis	Jiné podmínky
Číslo položky v sazebníku 0204	Skopové nebo kozí maso, čerstvé nebo chlazené nebo zmrazené	přidat 136 tun (hmotnosti jatečně upraveného těla) k přidělení pro Austrálii
Číslo položky v sazebníku 1701 1110	Surový třtinový cukr určený k rafinaci	celní kvóta přidělena zemi (Austrálii) 9925 tun, sazba v rámci kvóty ve výši 98€/t (*) (*) Tato sazba se vztahuje na surový cukr s výtěžností 92 % (viz také doplňková poznámka 2 ke kapitole 17)
Číslo položky v sazebníku 0202 2030, 0202 30, 0206 2991	Hovězí maso, zmrazené; neoddělené nebo oddělené přední čtvrti; vykostěné a jedlé droby hovězí, zmrazené; okruží a bránice. Dovezené maso se použije pro zpracování.	přidat 4003 tun (erga omnes) v rámci celních kvót ES
Číslo položky v sazebníku ex 0201, ex 0202, ex 0206 1095 a ex 0206 2991	Kvalitní hovězí maso, čerstvé nebo chlazené nebo zmrazené, též s kostí; jedlé droby hovězí, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	přidat 150 tun (hmotnosti výrobku) k přidělení pro Austrálii

Číslo položky v sazebníku ex 0406 9021	Sýr čedar	přidat 461 tun k přidělení pro Austrálii
Číslo položky v sazebníku 0405 10, 0405 90	Máslo a jiné tuky a oleje získané z mléka	přidat 1360 tun (erga omnes) v rámci celních kvót ES